

1

Важно: Не свързвайте USB кабела преди стъпка 15, защото софтуерът може да не се инсталира правилно.

Следвайте стъпките последователно. Ако имате проблеми по време на инсталирането, вижте "Отстраняване на неизправности" в края на това ръководство.



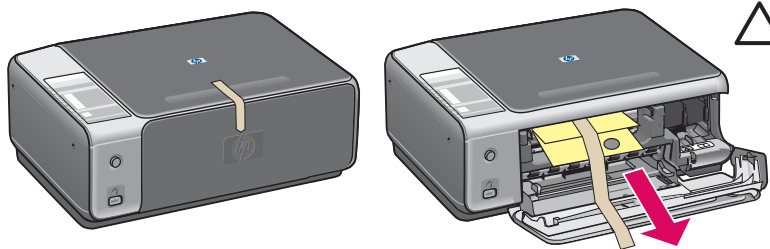
Pomembno: Ne priključite USB kabla pred korakom 15, sicer se programska oprema morda ne bo namestila pravilno.

Korakom sledite po vrstnem redu. Če imate težave med namestitvijo, glejte **Odpravo napak** na koncu tega priročnika.

2

Махнете всички лепенки и картони

Odstranite vse trakove in kartonsko embalažo



ВНИМАНИЕ: Всички опаковъчни материали трябва да бъдат отстранени, защото в противен случай устройството няма да работи нормално.

POZOR: Preverite, ali ste odstranili ves embalažni material, saj naprava v nasprotnem primeru ne bo delovala pravilno.

3

Намерете компонентите

Mesta delov



Компактдиск за Windows
CD za Windows



Компактдиск за Macintosh
CD za Macintosh



Ръководство на потребителя
за Компактдиск
uporabniški priročnik



USB кабел*
kabel USB*



печатащи касети
tiskalne kartuše



захранващ кабел и
адаптер



парајалник in
парајални кабел

* Купува се отделно.

Съдържанието на вашата кутия може да е различно.

* Ločen nakup.

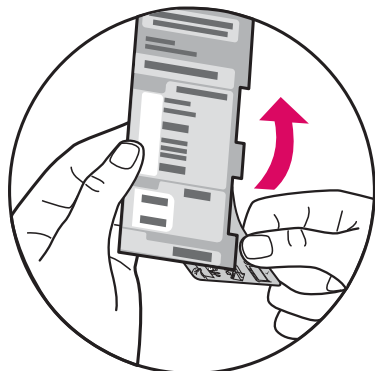
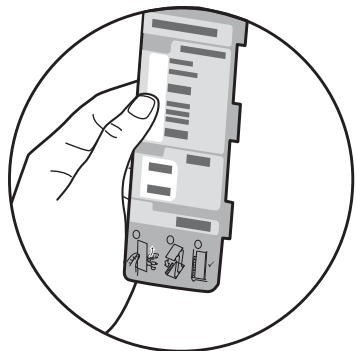
Vsebina škatle je lahko drugačna.



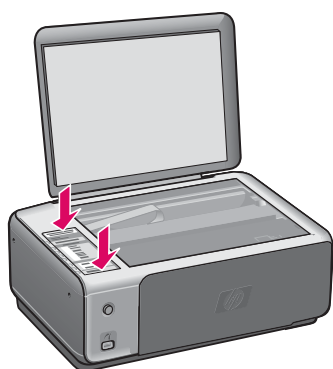
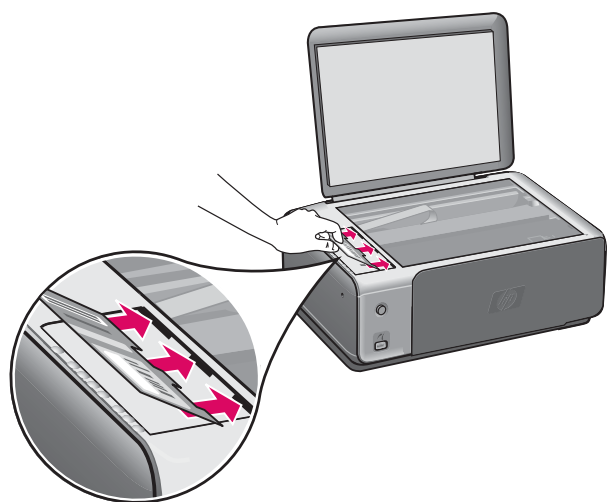
вложка на контролния
панел (лъскав стикер,
може да е поставен
вече)

pokrivalo nadzorne
plošče (bleščeča
nalepka, ki je lahko
nameščena)

Pritrdite pokrivalo nadzorne plošče (če ni pritrjeno)



- а Подгънете долната част на вложката на контролния панел.
- б Отстранете долната част и лепкавия гръб от вложката.
- в Вдигнете капака. Вкарайте щифтовете на вложката в устройството. Уверете се, че щифтовете са поставени правилно, преди да залепите вложката към устройството.
- г Натиснете вложката, за да се уверите, че е закрепена здраво. Не натискайте в областта на течнокристалния дисплей. Щифтовете трябва да бъдат в гнездата си.



- а Upognite dno pokrivala nadzorne plošče.
- б Odstranite dno in lepljivo zadnjo stran pokrivala.
- в Dvignite pokrov. Vstavite jezičke pokrivala v napravo. Prepričajte se, ali so jezički pravilno vstavljeni, preden namestite pokrivalo na napravo.
- г Pritisnite pokrivalo navzdol in poskrbite, da bo pravilno nameščeno. Ne pritisnite na področje zaslona LCD. Jezički morajo biti v odprtinah.



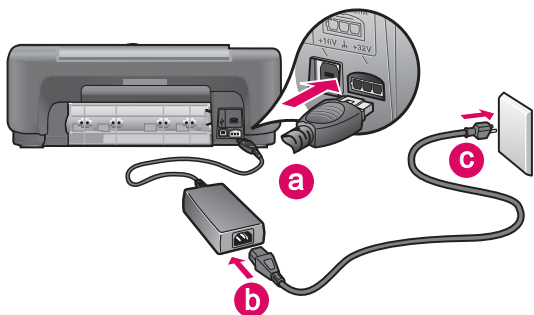
ВНИМАНИЕ: За да работи HP All-in-One, вложката на панела за управление трябва да е поставена!

POZOR: Pokrivalo nadzorne plošče mora biti pritrjeno, da HP All-in-One deluje.

5

Свържете захранващия кабел и адаптера

Priključite napajalni kabel in napajalnik



Важно: Не свързвайте USB кабели, докато не получите указание да го направите по-нататък в това ръководство.

Pomembno: Kabla USB ne priključujte, dokler ni tako izrecno rečeno v navodilih.

6

Натиснете бутона за включване

Pritisnite gumb Vklon

Вкл

Vklon



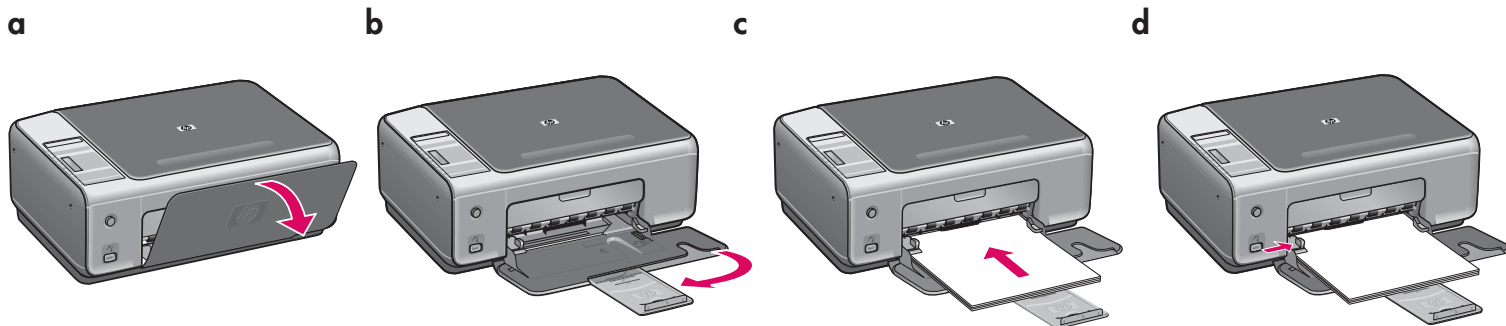
След като натиснете бутона **Вкл**, зелената лампичка примигва и след това продължава да свети постоянно. Това може да продължи до минута.

Ko pritisnete gumb **Vklon**, zelena lučka najprej utripa in nato sveti. To lahko traja do eno minuto.

7

Заредете обикновена бяла хартия

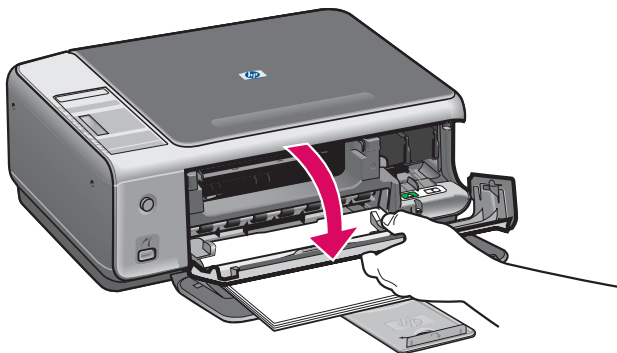
Naložite navaden bel papir



8

Отворете вратичката за достъп

Odprite vrata za dostop



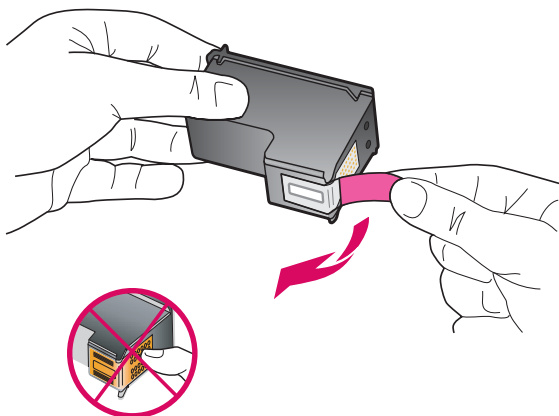
Сваляйте вратичката за достъп, докато спре. Уверете се, че печатащата касета се движи надясно.

Spustite vrata za dostop, dokler se ne ustavijo. Preverite, ali se nosilec tiskalnih kartuš pomakne na desno stran.

9

Отстранете лепенката от двете касети

Odstranite trak z obeh kartuš



Издърпайте розовата лента, за да отстраните лепенката на всяка от **двете** печатащи касети.

Z **obeh** tiskalnih kartuš potegnite svetli rožnati trak.



ВНИМАНИЕ: Не докосвайте контактите с цвят на мед и не залепвайте повторно лепенките на касетите.

POZOR: Ne dotikajte se bakrenih stikov in traka ne nameščajte nazaj na kartuši.

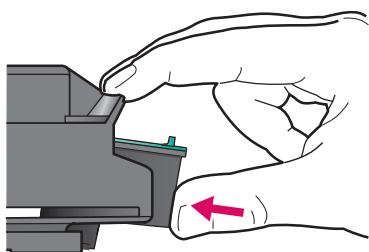
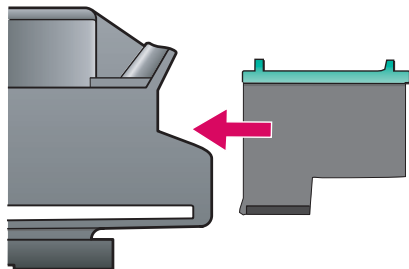
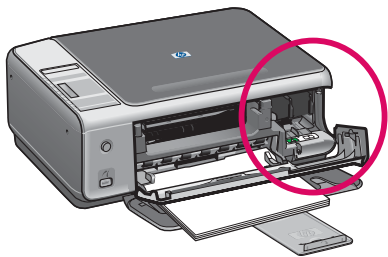
Устройството трябва да е **Вкл**, преди да можете да поставите печатащите касети.

Naprava mora biti **Vklop** ljena, preden lahko vstavite tiskalni kartuši.

10

Поставете трицветната печатаща касета

Vstavite tribarvno tiskalno kartušo



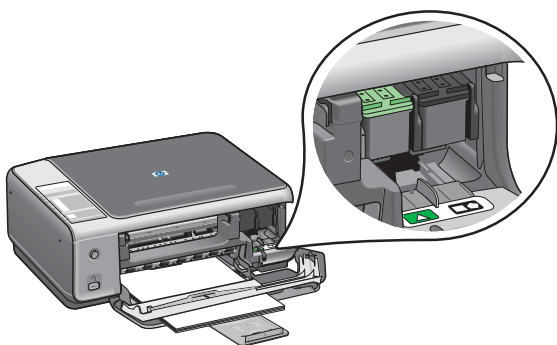
- a Дръжте **трицветната** печатаща касета със синия фирмен знак на HP нагоре.
- б Поставете **трицветната** печатаща касета пред **лявото** гнездо.
- в Бутнете касетата навътре в гнездото, докато щракне и застане на място.

- a **Tribarvno** tiskalno kartušo primite tako, da je modri logotip HP zgoraj.
- b Položite **tribarvno** tiskalno kartušo pred **levo** odprtino.
- c Čvrsto pritisnite, da se tiskalna kartuša zaskoči.

11

Поставете черната печатаща касета

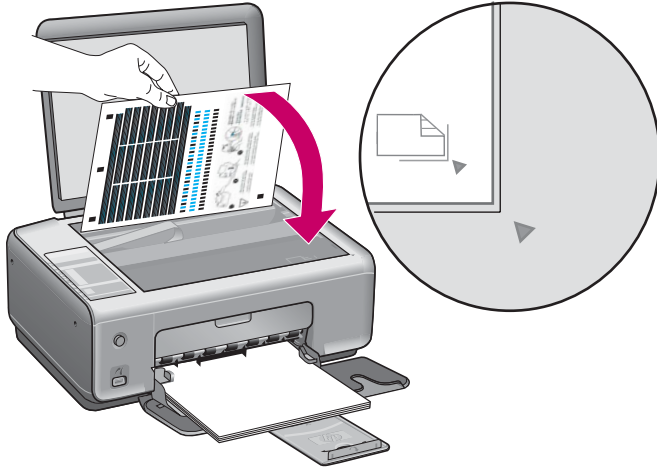
Vstavite črno tiskalno kartušo



- a Дръжте **черната** печатаща касета със синия фирмен знак на HP отгоре.
- б Поставете **черната** печатаща касета пред **дясното** гнездо.
- в Бутнете касетата навътре в гнездото, докато щракне и застане на място.
- г Затворете вратичката за достъп.

- a **Črno** tiskalno kartušo primite tako, da je modri logotip HP zgoraj.
- b Položite **črno** tiskalno kartušo pred **desno** odprtino.
- c Čvrsto pritisnite, da se tiskalna kartuša zaskoči.
- d Zaprite vrata za dostop.

Poravnajte tiskalni kartuši

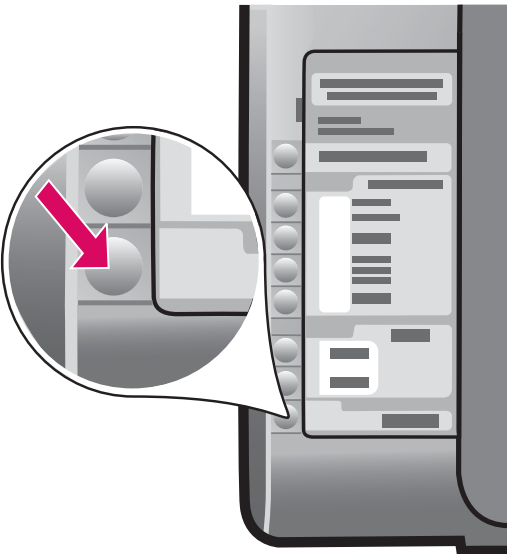


След като поставите касетите, се отпечатва страница за подравняване. (Това може да отнеме няколко минути.)

- a Вдигнете капака. Поставете горния край на страницата за подравняване в предния десен ъгъл на стъклото. Затворете капака.
- b Натиснете бутона **Старт на сканиране**.

След като индикаторът **Вкл** престане да мига, подравняването е приключило.

Изхвърлете или предайте за преработка страницата за подравняване.



Po vstavljanju kartuš se natisne poravnalna stran tiskanja. (To lahko traja nekaj minut.)

- a Dvignite pokrov. Postavite vrh poravnalne strani s pisavo navzdol na desni sprednji rob stekla. Zaprite pokrov.
- b Pritisnite gumb **Začni skeniranje**.

Potem ko lučka **Vklop** preneha utripati, je postopek poravnanja zaključen.

Poravnalno stran reciklirajte ali zavržite.

Включете компютъра си

Vklopite računalnik

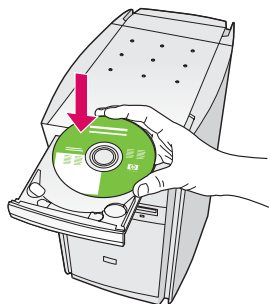


- a Включете компютъра, влезте в системата, ако е необходимо, а след това изчакайте да се появи десктопът.

- b Затворете всички отворени програми.

- a Vklopite računalnik, se po potrebi prijavite in počakajte, da se pojavi namizje.

- b Zaprite vse programe, ki se izvajajo.



Потребители на Windows:

- a** Поставете компактдиска за **Windows** на HP All-in-One.
- b** Следвайте указанията на екрана.

Uporabniki v okolju Windows:

- a** Vstavite CD HP All-in-One za **Windows**.
- b** Sledite navodilom na zaslону.

Ако стартовият екран не се появи, щракнете два пъти върху **My Computer** (Моят компютър), щракнете върху иконата **CD-ROM**, а след това щракнете два пъти върху **setup.exe**.

Če se začetni zaslon ne pojavi, dvokliknite ikono **My Computer** (Moj računalnik), nato ikono **CD-ROM** in **setup.exe**.



Потребители на Macintosh:

- a** Намерете компактдиска за **Macintosh** на HP All-in-One.
- b** Минете на следващата стъпка.

Uporabniki v okolju Macintosh:

- a** Poiščite CD HP All-in-One za **Macintosh**.
- b** Nadaljujte z naslednjim korakom.

Потребители на Windows:

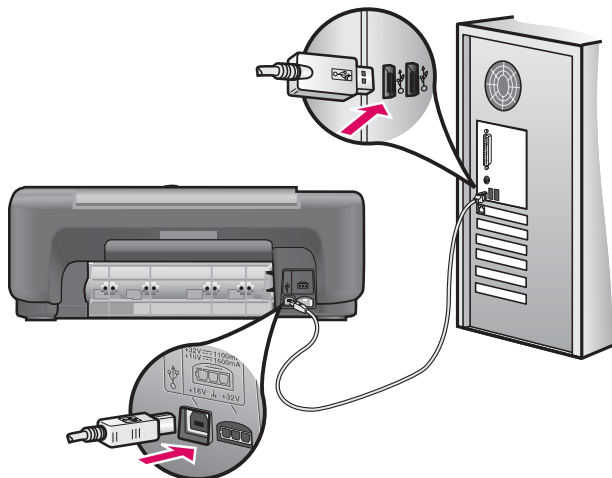
Може да се наложи да изчакате няколко минути, преди на екрана да се появи указание за свързване на USB кабела.

След като указанието се появи, свържете USB кабела към порта отзад на HP All-in-One, а след това към някой от USB портовете на компютъра.

Uporabniki v okolju Windows:

Lahko boste čakali nekaj minut, preden se bo na zaslonu pojavil poziv, da priključite kabel USB.

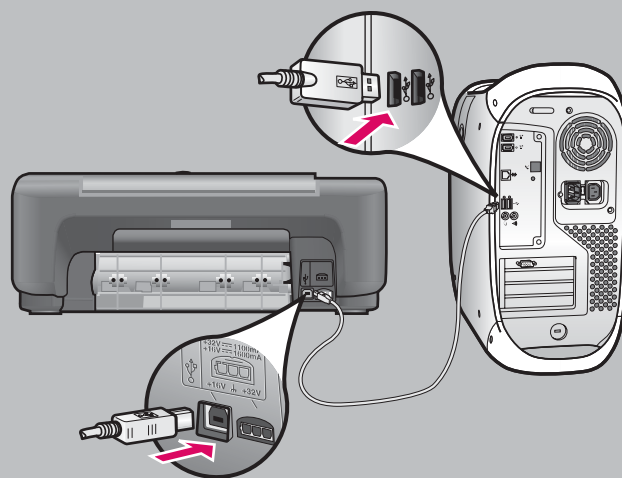
Ko se pojavi poziv, priključite kabel USB v vrata na zadnji strani naprave HP All-in-One, in nato v katerakoli vrata USB na računalniku.

**Потребители на Macintosh:**

Свържете USB кабела към порта отзад на HP All-in-One, а след това към някой от USB портовете на компютъра.

Uporabniki v okolju Macintosh:

Priključite kabel USB v vrata na zadnji strani naprave HP All-in-One in nato v katerakoli vrata USB na računalniku.

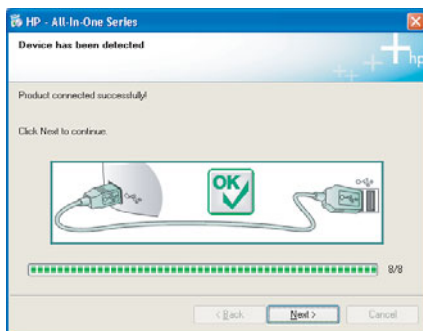


Потребители на Windows:

Следвайте указанията на екрана. Попълнете екрана **Sign up now** (Регистрирайте се сега). Поздравления!

Uporabniki v okolju Windows:

Sledite navodilom na zaslonu. Izpolnite zaslon **Sign up now** (Vpišite se zdaj). Čestitamo!



Ако не се появят тези екрани, вижте **Отстраняване на неизправности** в последния раздел.

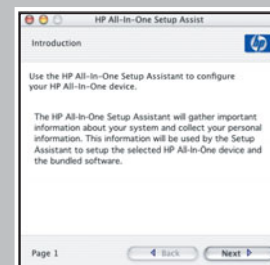
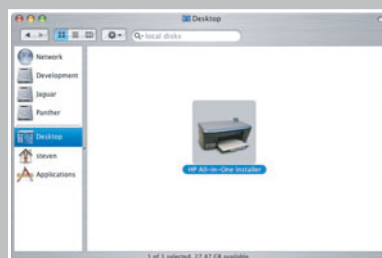
Če ne zagledate teh zaslonov, si oglejte **Odpravo napak** v zadnjem poglavju.

Потребители на Macintosh:

- a Поставете компактдиска за **Macintosh** на HP All-in-One.
- b Щракнете два пъти върху иконата на **HP All-in-One Installer**.
- b Попълнете всички екрани, включително този на Setup Assistant (Помощник по инсталиране). Поздравления!

Uporabniki v okolju Macintosh:

- a Vstavite CD HP All-in-One за **Macintosh**.
- b Dvokliknite ikono **HP All-in-One Installer**.
- c Dokončajte vse postopke na zaslonu, vključno s pomočnikom za namestitev. Čestitamo!

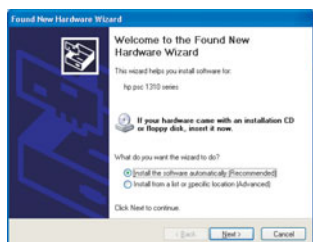


Отстраняване на неизправности със софтуера



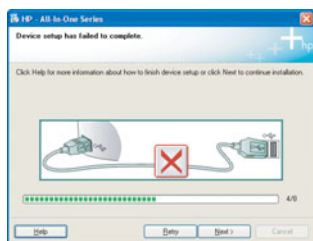
Проблем: (Само за Windows) Не сте видели екрана, който ви казва кога да свържете USB кабела.

Действие: Извадете и поставете отново компактдиска за **Windows** на HP All-in-One. Вижте стъпка 14.



Проблем: (Само за Windows) Появява се екранът **Microsoft Windows Add Hardware** (Добавяне на хардуер).

Действие: Щракнете върху **Cancel** (Отказ). Извадете USB кабела, а след това поставете компактдиска за **Windows** на HP All-in-One. Вижте стъпки 14 и 15.



Проблем: (Само за Windows) Появява се екранът **Device Setup Has Failed To Complete** (Настройката на устройството не беше успешна).

Действие: Проверете дали вложката на панела за управление е поставена добре. Извадете кабела на устройството от контакта и го включете отново. Проверете всички връзки. Уверете се, че USB кабелът е включен в компютъра. Не включвайте USB кабела в клавиатура или концентратор без захранване. Вижте стъпки 3 и 15.

Programska oprema za odpravo napak



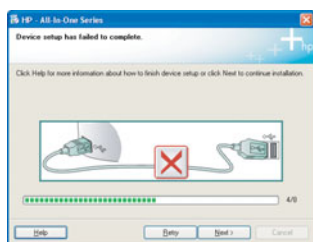
Težava: (Samo za Windows) Zaslona, na katerem je pisalo, kdaj morate vklopiti kabel USB, niste videli.

Ukrep: Odstranite in ponovno vstavite CD HP All-in-One za **Windows**. Oglejte si korak 14.



Težava: (Samo za Windows) Pojavi se zaslon **Microsoft Add Hardware** (Dodaj strojno opremo).

Ukrep: Kliknite **Cancel** (Prekliči). Izklopite kabel USB in vstavite CD HP All-in-One za **Windows**. Oglejte si koraka 14 in 15.



Težava: (Samo za Windows) Pojavi se zaslon **Device Setup Has Failed To Complete** (Namestititev naprave ni bila dokončana).

Ukrep: Preverite, ali je pokrivalo nadzorne plošče čvrsto pritrjeno. Izklopite napravo in jo znova vklopite. Preverite povezave. Preverite, ali je kabel USB priključen na računalnik. Kabla USB ne priključujte v tipkovnico ali vozlišče, ki ni pod napetostjo. Oglejte si koraka 3 in 15.

Отстраняване на неизправности - контролен панел

На първото изображение е показана как изглежда вложката на панела за управление след успешно инсталиране. На второто изображение са показани евентуалните проблеми. Вижете по-долу за повече информация.

Правилно:



Сигнали:

1
2



3

4

Сигнали:

- 1 Мига индикаторът **Проверка хартия**.
- 2 Мига индикаторът **Проверка печатаща касета**.
- 3 **E** В полето за копия се появява **E**.
- 4 Мигат полетата **Проверка хартия**, **Проверка печатаща касета**, **Старт на копиране**.

Действие:

Проверете входната тава. Хартията не е била заредена правилно. Заредете я отново и после натиснете бутона **Отказ/подновяване**.

Уверете се, че лепенките са свалени от печатащите касети. Поставете отново касетата и после затворете вратичката. Натиснете бутона **Отказ/подновяване** за продължаване.

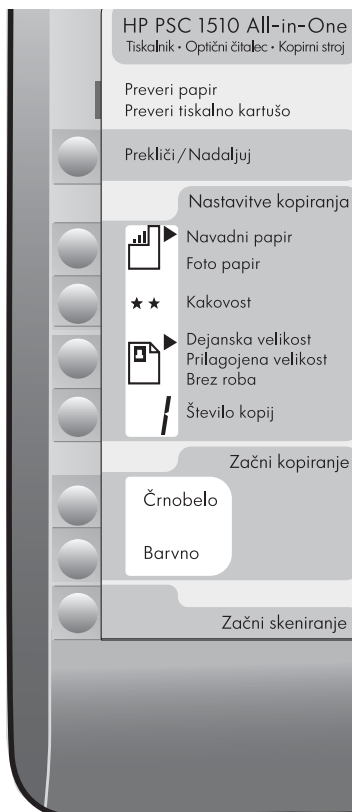
Вижете дали можете да определите проблема по другите индикатори. За повече информация вижте Ръководството за потребителя.

Вложката не е закрепена правилно. Вижете стъпка 4. След като я закрепите, натиснете бутона **Отказ/подновяване**, за да продължите.



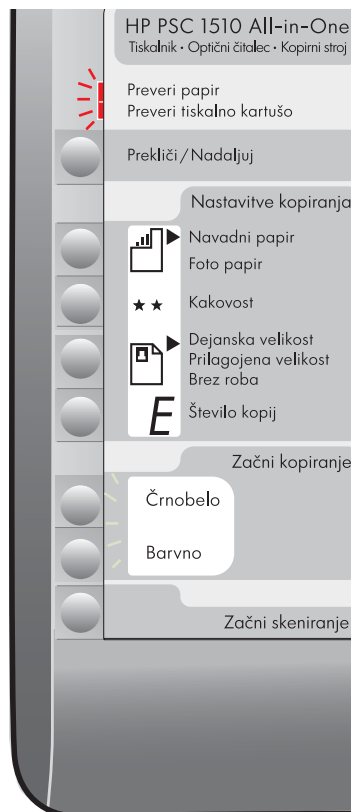
Prva slika prikazuje, kako pokrivalo nadzorne plošče izgleda po uspešni namestitvi. Druga slika prikazuje morebitne težave. Glejte spodaj za nadaljnje informacije.

Pravilno:



Alarmi:

1
2



3

4

Alarmi:

- 1 Lučka **Preveri papir** utripa.
- 2 Lučka **Preveri tiskalno kartušo** utripa.
- 3 **E** na področju kopiranja.
- 4 Področja **Preveri papir**, **Preveri tiskalno kartušo**, **Začni kopiranje** utripajo.

Ukrep:

Preverite vhodni predal. Papir ni bil pravilno naložen. Ponovno naložite papir in pritisnite gumb **Prekliči/Nadaljaj**.

Preverite, ali ste trak odstranili s kartuš. Ponovno vstavite kartuši in nato zaprite vrata. Za nadaljevanje pritisnite gumb **Prekliči/Nadaljaj**.

Za ugotavljanje napake je treba preveriti tudi ostale lučke. Za več informacij si oglejte priročnik za uporabo.

Pokrivalo ni pravilno nameščeno. Oglejte si korak 4. Za nadaljevanje pritisnite po namestitvi gumb **Prekliči/Nadaljaj**.

